

Azada giratoria plegable  
ROTOCARE V

 **PÖTTINGER**

# Talento múltiple de fácil arrastre



## Cuidado mecánico del cultivo



Un modo de trabajo cuidadoso con la campiña, independiente de hileras y proporcionando un máximo rendimiento de superficie con escaso desgaste son las características de la nueva azada giratoria RTOCARE. Aparte de sus ventajas en la regulación mecánica de maleza, la máquina está preparada para una multitud de posibilidades de uso. Por ejemplo, para romper incrustaciones, mezclar abono, para ventilar el prado o para un laboreo llano de rastrojos. El ajuste se hace rápido y sin complicaciones.

## Índice

Exitosa regulación mecánica de la maleza	4-7
Azada giratoria plegable	8-9
Resultado de trabajo convincente	10-11
Uso flexible	12-13
Economía máxima	14-15
Todas las ventajas a la vista	16-17
<b>Accesorios / datos técnicos</b>	
Accesorios	18-19
Datos técnicos	20-21
MyPÖTTINGER / RECAMBIOS ORIGINALES	22-23

# Exitosa regulación mecánica de la maleza



## Protección de plantas en crecimiento

Durante décadas se podía garantizar cosechas ascendentes con el uso de productos fitosanitarios. No obstante con el aumento del uso también aumentan las resistencias de organismos dañinos. El mecanismo de efecto real de los fungicidas, insecticidas y herbicidas se estanca. Cada vez está más limitado el uso de productos fitosanitarios y son menos efectivos.

Además se reduce la aceptación de la población sobre aplicaciones de productos fitosanitarios químicos y las nuevas metas de salud y de medio ambiente exigen una fuerte reducción.

PÖTTINGER acepta este reto e incorpora en la gama de productos las máquinas de cuidado de cultivo mecánicas para una explotación sostenible, específica de explotación y de ubicación.

## Metas de la regulación mecánica de la maleza

Una meta principal del cuidado de cultivo mecánico es fomentar el crecimiento de las plantas. Para ello, la competencia entre maleza y malas hierbas se debe reducir a un mínimo. Una alta presión de maleza puede tener los siguientes efectos:

- Reducción de cosecha, hasta la pérdida total
- Cosecha y semilla contaminada
- Condiciones de cosecha difíciles y caras

Con el uso de las máquinas de cuidado de cultivo existe la posibilidad de evitar altos gastos de producción y gastos derivados.

# Cuidado mecánico del cultivo



## Factores para el cultivo de las plantas

Una exitosa regulación mecánica de la maleza depende de varios factores. Un rol importante está en la planta de cultivo, las condiciones de suelo y meteorológicas así como los parámetros de la máquina.

- Una planta de cultivo sana y vital depende del óptimo momento de siembra, de la calidad de la semilla, así como del método de siembra perfectamente adaptado a la planta. La intensidad y el momento de tratado depende fuertemente del estado de desarrollo de la planta.
- El tipo de maleza y su propagación es importante en la elección de la máquina de cuidado de cultivo adecuada. Los ajustes correspondientes de las herramientas se deben adaptar al tipo de maleza y su tamaño.

## Factores de ubicación decisivos

Las máquinas mecánicas de cuidado del cultivo se deben ajustar de forma óptima a las condiciones específicas de ubicación.

- Entre las condiciones de suelo dominantes cuentan el tipo de suelo, la naturaleza del suelo y la humedad del suelo. Dependiendo de eso, se determina la intensidad de trabajo y el momento de tratamiento. Las piedras y el laboreo del suelo previo son importantes para la elección de las herramientas.
- La duración del tratamiento también se debe adaptar a los parámetros que no son cambiables. Estos son las condiciones meteorológicas como la temperatura exterior y del suelo, las precipitaciones, el sol y el viento.

# Exitosa regulación mecánica de la maleza



## Para un cultivo sano

En los cultivos de cereales, una pequeña lesión de la planta puede aumentar la maleza. La intervención mecánica en la parte superior del suelo aporta una mejor disponibilidad de nutrientes. Gracias al modo de trabajo de la máquina de cuidado del cultivo, las plantas germinan de manera más eficiente frente a la maleza.

Un tratamiento de protección mecánico controlado de la planta puede reducir el uso de productos fitosanitarios químicos o sustituirlos completamente en condiciones óptimas. Con la combinación de protección mecánica de la planta se puede mejorar el efecto de los productos fitosanitarios existentes.

Una protección integrada de la planta ahorra productos fitosanitarios y evita la entrada de productos fitosanitarios en aguas superficiales y aguas subterráneas. La biodiversidad de las especies se mantiene y se fomenta.

## Efectos en el suelo

Los efectos secundarios de un tratamiento mecánico se reflejan en el suelo. Los suelos fuertemente incrustados se rompen. Esto fomenta el desmenuzamiento y mejora así la capacidad de admisión de agua del suelo. El aireado del suelo aporta una mayor actividad de los microorganismos, que favorecen la humidificación.

## Posibilidades de uso en diferentes cultivos:

En el siguiente código QR encuentra un listado para la regulación de maleza en diferentes cultivos y los tiempos de uso adecuados.





## Parámetros ajustables de ROTOCARE

Para ir preparado sobre las diferentes condiciones, se pueden hacer algunos ajustes en la máquina. Mediante ruedas de guía de profundidad y la posición flotante del brazo inferior del tractor se garantiza una óptima adaptación al suelo.

Mediante la posición del brazo superior se ajusta la intensidad de trabajo y con ello la presión de la azada giratoria. La velocidad de trabajo influye en la agresividad del trabajo.

## Efectos de trabajo de la regulación mecánica de la maleza

Con la ayuda de la ROTOCARE se pueden conseguir diferentes efectos de trabajo:

- Rotura de incrustaciones: La azada giratoria aporta un desmenuzado superficial del suelo con su trabajo. Así ventila el suelo, se mejora la absorción del agua y se fomenta la mineralización.
- Arrancar, descubrir, voltear: Se arranca la maleza con todo su raigambre del suelo y se deposita en la superficie del suelo – la maleza se seca.
- Sepultar: La maleza va tapada completamente con tierra. Se evita la fotosíntesis por la falta de luz solar – la maleza muere.

# Azada giratoria plegable





# Resultado de trabajo convincente



## Adaptación óptima al suelo

Gracias a la suspensión individual de las estrellas con muelles de 8,5 mm la máquina se puede adaptar también a terreno desnivelado. Un desvío seguro de las estrellas garantiza la seguridad de uso de la RTOCARE. Con las ruedas de guía en profundidad cerca del chasis, la máquina sigue de forma óptima el contorno del suelo. La altura de las ruedas se ajusta mediante bulones y va adaptada a la posición del brazo superior.

## Perfecta herramienta de trabajo

Las puntas en forma de cuchara resistentes al desgaste y autoafilantes con un ancho de 18 mm aportan un trabajo uniforme y limpio. Gracias al óptimo ángulo de ajuste se cuida la planta de cultivo y se arranca la maleza. La profundidad máxima de trabajo es de 40 mm. Los brazos forjados van alojados en casquillos a medida, lo que mantiene la distancia de estrellas de 89 mm de forma constante.



## Modo de trabajo cuidadoso

Con las estrellas de azada independientes de hilera se quitan las malezas recién nacidas, las que están germinando y las que tienen hojas, y se depositan en la superficie. Un labrado rotativo cuida la planta de cultivo y minimiza las pérdidas de plantas. La velocidad de trabajo influye en la agresividad del trabajo – cuanto más rápido, menor profundidad de trabajo efectiva y más cuidadoso el proceso de trabajo.

## Funcionamiento fácil de usar

Una estructura simple y una técnica simple garantizan el uso fácil de la azada giratoria. El ajuste de la máquina es simple y sin complicaciones – pocos puntos de ajuste. Durante el trabajo en el campo, los brazos inferiores pueden pendular libremente lateralmente y el elevador trasero va en posición flotante para una óptima adaptación al suelo.

# Flexible en el uso



## Múltiples posibilidades de uso

Además de la regulación de maleza, la ROTOCARE se puede usar para múltiples posibilidades de uso. La azada giratoria es apta además para romper suelos duros, mezclar abonos, para la ventilación del prado y para un laboreo poco profundo de rastrojos. Los múltiples fines de uso aumentan la flexibilidad y el aprovechamiento de la máquina.

## Apto para casi todos los cultivos

Con la azada giratoria se pueden cuidar cultivos en hileras como maíz o soja, pero también siembras anchas y estrechas como cereal, independientemente de las hileras. La intensidad de trabajo se debe adaptar al estado de desarrollo de la planta de cultivo. Cuanto más robusta es la planta de cultivo, más agresiva se puede elegir la intensidad.

## No afecta a la masa orgánica

El alto chasis de 500 mm aporta máxima seguridad de uso con un amplio despeje. En su uso después de la cosecha, el exceso de masa orgánica no es ningún problema para la azada giratoria. Cualquier daño en la máquina se evita con la ubicación de fila única de las estrellas de azada con una posición Offset de 105 mm.

Gracias a la altura del chasis y del modo de trabajo cuidadoso, la ROTOCARE también se puede usar en cultivos muy desarrollados, como por ejemplo maíz de 30 cm o colza de hasta 20 cm.



## Ajustes sencillos de la máquina

- El ajuste de la intensidad de trabajo y presión de apriete se hace con el brazo superior.
- El ajuste de la profundidad de trabajo se hace mediante la altura de las ruedas de guía en profundidad y con la presión del brazo superior.
- En el uso de cultivos de hilera se puede ajustar el ancho de vía de las ruedas de guía en profundidad – mecánico de serie, opcionalmente puede ser hidráulico.
- La velocidad de conducción influye de forma considerable en el resultado de trabajo y de la intensidad de trabajo de las herramientas (lento = agresivo; rápido = cuidadoso).

Para diferentes geometrías de tractores existen 2 puntos de enganche del brazo superior y 3 del inferior.

## Máximo rendimiento de superficie

Todas las máquinas RTOCARE tienen una estructura de chasis en varios tramos. Las máquinas de 6,6 m y 8 m están construidas en 3 tramos – las máquinas de 12,4 m disponen de un plegado en 5 tramos. Los cilindros exteriores de plegado van integrados en el chasis y van protegidos contra daños y suciedad. Los brazos exteriores se pueden plegar durante el trabajo si fuese necesario. Así se pueden evitar solapamientos.

## Altas velocidades de conducción

El área de conducción efectivo de la RTOCARE es entre 10 y 30 km/h. La velocidad de trabajo se debe adaptar a las condiciones de uso.

# Economía máxima



## Escasa demanda de potencia de tracción

Con un laboreo giratorio de las estrellas de azada de 540 mm se necesita una escasa potencia de tracción del tractor. Las estrellas de azada con suspensión individual van alojadas en casquillos a medida, lo que aporta una buena autopropulsión. Así ahorra combustible de forma efectiva con un alto rendimiento de superficie al mismo tiempo.

## Concebida para rendimiento de hectáreas

La construcción del bastidor de 180 x 180 mm con un grosor entre 5 y 8 mm está concebida para una máxima vida útil. Al desplegar, los brazos se engranan para mayor estabilidad.

La máquina de 12,4 m dispone de unos segmentos resistentes contra torsión que aportan una mayor vida útil. Los cilindros de plegado integrados están protegidos y van ubicados en zonas libres de polvo.



## Enorme rendimiento de superficie

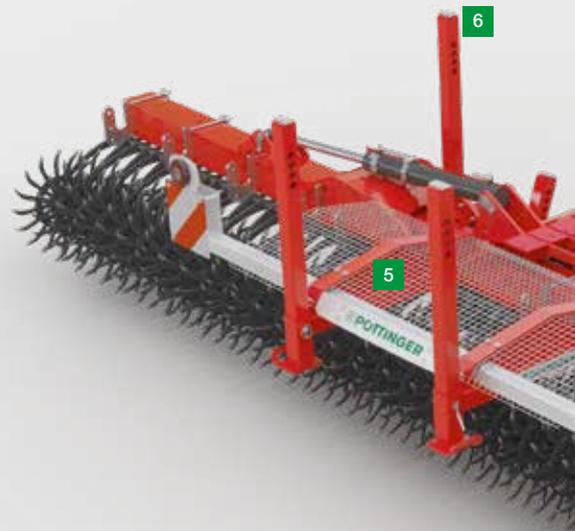
Con velocidades de trabajo entre 10 y 30 km/h y anchos de trabajo desde 6,6 m hasta 12,4 m se consigue en poco tiempo un alto rendimiento de superficie. Las máquinas RTOCARE se caracterizan por su alta productividad. Esto permite aprovechar de la mejor forma posible el momento ideal para tratar los cultivos con la regulación mecánica de la maleza.

Para un funcionamiento sin perturbaciones bajo condiciones pedregosas recomendamos los rascadores de piedra opcionales. Éstos evitan un aprisionamiento de piedras grandes como puños.

## Escasos gastos de mantenimiento

Gracias a la suspensión individual se pueden cambiar las estrellas de forma separada y los rodamientos no necesitan mantenimiento – el resultado es un escaso gasto de mantenimiento y menores tiempos de parada.

# Todas las ventajas



## 1 Bastidor

El chasis robusto y resistente ante las fuerzas de torsión aporta una alta seguridad de uso y alta precisión durante el trabajo. Los segmentos plegables van fijados mediante un sistema de bastidor integrado.

- 180 x 180 mm dimensión del bastidor
- Anchos de trabajo de 6,6 m hasta 12,4 m

## 2 Estrellas de azada giratoria

Estrellas grandes de 540 mm con 16 puntas resistentes al desgaste trabajan el suelo de forma cuidadosa. La suspensión individual de las estrellas garantiza una adaptación óptima al suelo de toda la máquina.

- Púas de 8,5 mm de grosor
- Presión por estrella posible de hasta 20 kg

## 3 Posición Offset

Las estrellas de azada giratoria van ubicadas con un Offset de 105 mm. Junto con una distancia entre estrellas de 89 mm se garantiza un alto rendimiento con mucha masa orgánica.

## 4 Posición de enganche

La máquina se adapta a las diferentes geometrías del tractor gracias a las diferentes opciones de enganche del brazo superior e inferior. La posición del brazo superior influye sobre la intensidad de trabajo de la ROTOCARE.



## 5 Rejilla de protección contra piedras

La rejilla de protección contra piedras de serie evita el lanzamiento de cuerpos extraños durante el trabajo.

## 6 Soportes de apoyo

Cuatro soportes de apoyo garantizan un apoyo seguro. En estado plegado se puede estacionar la máquina de forma compacta y ahorrando espacio.

## 7 Ruedas de guía en profundidad

Las ruedas de guía en profundidad con neumáticos aportan una óptima adaptación al suelo. Un ajuste de vía mecánico o hidráulico opcional permite una rápida adaptación a diferentes anchuras de hileras.

## 8 Seguro de transporte

Para la seguridad durante el transporte por carretera, además de los bloqueos hidráulicos también va integrado un seguro de transporte mecánico.

# Accesorios



## ROTOCARE azada giratoria

### Ajuste de ancho de vía mecánico

### Ajuste de ancho de vía hidráulico

### Rejilla de protección contra piedras

ROTOCARE V 6600	■	□	■
ROTOCARE V 8000	■	□	■
ROTOCARE V 12400	■	□	■

■ = de serie, □ = opcional

En general se compra junto



**Protección contra piedra por cada estrella**

**Panel de aviso con iluminación**

**Soportes de apoyo**

**Protección cilindro de plegado**

## Datos técnicos



# ROTOCARE V

<b>ROTOCARE</b>	<b>V 6600</b>	<b>V 8000</b>	<b>V 12400</b>
Ancho de trabajo	6,6 m	8,00 m	12,4 m
Número de estrellas	74	92	138
Peso <sup>1</sup>	1.650 kg	1.850 kg	3.050 kg
Ancho de transporte (m)		3,00 m	
Altura de transporte (m)	3,05 m	3,80 m	3,90 m
Longitud de transporte (m)		1,70 m	
Distancia de estrella		89 mm	
Dimensiones del bastidor		180 x 180 mm	
Altura del bastidor		500 mm	
Neumáticos ruedas palpadoras		16 x 6,5-8	
Potencia requerida	90 CV	110 CV	160 CV

<sup>1</sup> Máquina base



## MyPÖTTINGER – Simple. Siempre. En todas partes.

### Aprovéchate de las ventajas

MyPÖTTINGER es nuestro portal para clientes que ofrece información valiosa sobre tu máquina PÖTTINGER.

Recibe información individualizada y consejos útiles sobre tus máquinas PÖTTINGER en "mi parque de máquinas". O infórmate sobre la gama de PÖTTINGER.

### Mi parque de máquinas

Añade la máquina PÖTTINGER al parque de máquinas y ponle un nombre individual. Recibirás información valiosa como por ejemplo consejos útiles sobre la máquina, manuales de uso, despieces, información de mantenimiento, así como todos los detalles técnicos y documentos.

### Información sobre la gama

MyPÖTTINGER proporciona para todas las máquinas desde el año de construcción 1997 información específica a tu disposición.

Escanea el código QR de la placa de la máquina con el smartphone o tablet o entra en [www.mypoettinger.com](http://www.mypoettinger.com) cómodamente desde casa con el número de chasis de la máquina. Al instante recibes muchas informaciones sobre tu máquina como: manuales de usuario, información del equipamiento, catálogos, fotos y videos.

# RECAMBIOS ORIGINALES



CLASSIC

**DURASTAR**

**DURASTAR PLUS**

## Apuesta por el original

Los recambios originales de PÖTTINGER convencen por su mayor funcionalidad, seguridad de uso y rendimiento. A esta exigencia nos dedicamos en PÖTTINGER.

Nuestros recambios originales de PÖTTINGER se fabrican en materiales de alta calidad. Cada pieza de recambio y de desgaste va adaptada de forma óptima al sistema de su máquina. Diferentes condiciones de suelo y de uso piden muchas veces una adaptación individual.

Nos ocupamos de nuestros clientes y ofrecemos, con las tres líneas de piezas de desgaste CLASSIC, DURASTAR y DURASTAR PLUS repuestos para todas las exigencias. Nuestros recambios originales satisfacen, pues el saber no se puede copiar.

## Sus ventajas

- Disponibilidad inmediata y a largo plazo.
- Máxima vida útil mediante procesos de producción innovadores y el uso de materiales de máxima calidad.
- Prevención de mal uso gracias a la perfecta exactitud de encaje.
- Mayor resultado de trabajo gracias a la óptima adaptación al sistema de la máquina.
- Reducción de gastos y ahorro de tiempo gracias a intervalos más largos de cambio de piezas de desgaste.
- Extenso control de calidad.
- Desarrollo continuo de investigación y desarrollo.
- Distribución de recambios por todo el mundo.
- Precios atractivos, conformes a los mercados para todos los recambios.

## Piezas de desgaste

CLASSIC denomina la línea de piezas de desgaste clásico. Marcamos la línea para piezas originales con la mejor relación calidad-precio y fiabilidad.

DURASTAR es la innovación en el mercado de piezas de desgaste - estable, de alta calidad, potente y fiable.

¿Es habitual que tenga condiciones de uso extremas y de mucho esfuerzo para su máquina? La línea DURASTAR PLUS es la elección justa.



## Más éxito con PÖTTINGER

- Como empresa familiar, su socio fiable desde 1871
- Especialista para laboreo y forraje
- Innovaciones futuristas para resultados de trabajo fuera de serie
- Arraigado en Austria - en casa por todo el mundo

## Apuesta por nuestra ROTOCARE

- Alto rendimiento de superficie gracias a velocidades de trabajo desde 10 hasta 30 km/h con anchos de trabajo de hasta 12,40 m
- Procedimiento cuidadoso para combatir la maleza con escasa pérdida de plantas
- Estrellas de azada de suspensión individual con 16 puntas en forma de cuchara resistentes al desgaste para una adaptación de contorno ideal
- Se elimina la maleza y se airea el suelo

## Infórmese ahora:

### **PÖTTINGER Landtechnik GmbH**

Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Austria  
Teléfono +43 7248 600-0  
Fax +43 7248 600-2513  
info@poettinger.at  
www.poettinger.at

### **PÖTTINGER Latino América**

Osorno, Chile  
Teléfono +56 64-203085  
Fax +56 64-203085  
www.poettinger.cl

### **Hernán Concha Neupert**

Teléfono +56 9-89222203  
hernanconcha@poettinger.cl

### **Distribuido en España por:**

#### **Duran Maquinaria Agrícola SL**

Ctra. Nacional 640 km 87,5  
27192 La Campiña  
Lugo – España  
Teléfono +34 982 227165  
Fax +34 982 252086  
mduran@duramaquinaria.com  
www.duramaquinaria.com

#### **Raimundo Concha Vergara**

Teléfono +56 9-79992799  
raimundoconcha@poettinger.cl